

Paroles de chansons

Fenêtres sur le monde



Décembre 2020



TABLE DES MATIERES

PROMENADE EN TRAINEAU	3
FARANDOLE.....	4
AU ROYAUME DU BONHOMME HIVER	5
WHITE CHRISTMAS - NOËL BLANC	6
L'ENFANT AU TAMBOUR.....	7
VIVE LE VENT.....	8
MON BEAU SAPIN	9
J'AI VU MAMAN EMBRASSER LE PÈRE NOËL	10
LE PETIT RENNE AU NEZ ROUGE.....	11
PETIT PAPA NOËL	12
SAINTE NUIT.....	13
LES ANGES DANS NOS CAMPAGNES.....	14
NOËL C'EST L'AMOUR.....	15
SCHTÈDRIK (UKRAINIEN).....	16
NOËL À JÉRUSALEM	17
HAPPY XMAS	18

PROMENADE EN TRAÎNEAU

Au petit trot s'en va le cheval avec ses grelots
Et le traîneau joyeusement dévale à travers les coteaux
Dans le vallon s'accroche l'hiver mais le ciel est bleu
Ah qu'il fait bon faire un tour au grand air
Comme deux amoureux
Oh di hop, oh di hop, oh di hop
Ohé, ohé du traîneau
Emmitoufflez-vous bien dans vos manteaux
Oh di hop, oh di hop, oh di hop
Ohé, pour se tenir au chaud
L'un contre l'autre, on se blottit
Comme deux moineaux dans un nid

C'est merveilleux de voir défilant comme un décor peint
Devant nos yeux les villages tous blancs et les petits sapins
Parfois tu cries car ça penche un peu, c'est l'instant d'effroi
Moi je souris, j'ai le cœur amoureux et le bout du nez froid

L'attelage a déjà pris le chemin du retour
Nous allons être surpris par la tombée du jour
Je me vois déjà près de toi, le rire au yeux, le cœur content
Près du grand feu de bois qui flambe et nous attend

Au petit trot s'en va le cheval avec ses grelots
Et le traîneau joyeusement dévale à travers les coteaux
Dans le vallon s'accroche l'hiver mais le ciel est bleu
Ah qu'il fait bon faire un tour au grand air
Comme deux amoureux
Oh di hop, oh di hop, oh di hop
Ohé, ohé du traîneau
Emmitoufflez-vous bien dans vos manteaux
Oh di hop, oh di hop, oh di hop
Ohé pour se tenir chaud
L'un contre l'autre, on se blottit
Comme deux moineaux dans un nid

C'est merveilleux de voir défilant comme un décor peint
Devant nos yeux les villages tous blancs et les petits sapins
Parfois tu cries car ça penche un peu, c'est l'instant d'effroi
Moi je souris, j'ai le cœur amoureux et le bout du nez froid

FARANDOLE

Tombe tourne et tourbillonne, Fa la la la la la la la

Douce vive farandole Fa la la la la la la la

Neige de la nuit divine Fa la la la la la la la

Tombe tourne et tourbillonne Fa la la la la la la la

Les étoiles chantent et brillent

Au firmament qui scintille

Un doux sauveur nous est donné

Les étoiles chantent et brillent

Berger qui rêve à la lune

Lève-toi l'ange t'appelle

Dieu cette nuit frappe chez toi

Berger qui rêve à la lune

AU ROYAUME DU BONHOMME HIVER

Écoutez les clochettes
Du joyeux temps des fêtes
Annonçant la joie
De chaque coeur qui bat
Au royaume du Bonhomme Hiver

Sous la neige qui tombe
Le traîneau vagabonde
Semant tout autour une chanson d'amour
Au royaume du Bonhomme Hiver

Le voilà qui sourit sur la place
Son chapeau, sa canne et son foulard
Il semble nous dire d'un ton bonasse
Ne voyez-vous donc pas qu'il est tard

Il dit vrai tout de même
Près du feu, je t'emmène
Allons nous chauffer dans l'intimité
Au royaume du Bonhomme Hiver

Le voilà qui sourit sur la place
Son chapeau, sa canne et son foulard
Il semble nous dire d'un ton bonasse
Ne voyez-vous donc pas qu'il est tard

Il dit vrai tout de même
Près du feu, je t'emmène
Allons nous chauffer dans l'intimité
Au royaume du Bonhomme Hiver

WHITE CHRISTMAS - NOËL BLANC

The sun is shining, the grass is green
The orange and palm trees sway
'has never been such a day in Beverly Hills L.A.
But it's December the twenty-fourth and I am longing to be up North

I'm dreaming of a white Christmas
Just like the ones I used to know
Where the tree tops glisten and children listen
To hear sleigh bells in the snow
I'm dreaming of a white Christmas
With every Christmas card I write
May your days be merry and bright
And may all your Christmases be white!

La nuit est pleine de chants joyeux, le bois craque dans le feu
La table est déjà garnie, tout est prêt pour mes amis
Et j'attends l'heure où ils vont venir,
En écoutant tous mes souvenirs.

On quand j'entends chanter Noël
J'aime à revoir mes joies d'enfants
Le sapin scintillant, la neige d'argent
Noël, mon beau rêve blanc.
Oh quand j'entends sonner au ciel
L'heure où le bon vieillard descend
Je revois tes yeux clairs, maman
Et je songe à d'autres Noël's blancs

Oh quand j'entends chanter Noël
J'aime à revoir mes joies d'enfants,
Je revois tes yeux clairs, maman
Et je songe à d'autres Noël's blancs !
Et je songe à d'autres Noël's blancs !

L'ENFANT AU TAMBOUR

Sur la route parapapampam
Petit tambour s'en va parapapampam
Il sent son coeur qui bat parapapampam
Au rythme de ses pas parapapampam
Rapapampam rapapampam >
Ô petit enfant parapapampam
Où vas-tu parampapampam
Rapapampam

Hier mon père parapapampam
A suivi le tambour parapapampam
Le tambour des soldats parapapampam
Alors je vais au ciel parapapampam
Rapapampam rapapampam
Là je veux donner pour son retour
Mon tambour parampapampam
Rapapampam

Tous les anges parapapampam
Ont pris leur beau tambour parapapampam
Et ont dit à l'enfant parapapampam
Ton père est de retour parapapampam
Rapapampam rapapampam
Et l'enfant s'éveille parapapampam
Sur son tambour
Rapapampam rapapampam

VIVE LE VENT

Sur le long chemin tout blanc de neige blanche

Un vieux monsieur s'avance avec sa canne dans la main Et tout là-haut le vent qui siffle dans les branches

Lui souffle la romance qu'il chantait petit enfant

Vive le vent, vive le vent, vive le vent d'hiver

Qui s'en va sifflant, soufflant dans les grands sapins verts Oh !

Vive le temps, vive le temps, vive le temps d'hiver

Boule de neige et Jour de l'An et Bonne Année grand-mère !

Joyeux, joyeux Noël aux mille bougies

Quand chantent vers le ciel les cloches de la nuit Oh ! Vive le vent, vive le vent, vive le vent d'hiver

Qui rapporte aux vieux enfants leurs souvenirs d'hier

Et le vieux monsieur descend vers le village

C'est l'heure où tout est sage et l'ombre danse au coin du feu

Mais dans chaque maison, il flotte un air de fête

Partout la table est prête et l'on entend la même chanson.

Vive le vent, vive le vent, vive le vent d'hiver

Qui s'en va sifflant, soufflant dans les grands sapins verts Oh !

Vive le temps, vive le temps, vive le temps d'hiver

Boule de neige et Jour de l'An et Bonne Année grand-mère !

Joyeux, joyeux Noël aux mille bougies

Quand chantent vers le ciel les cloches de la nuit Oh !

Vive le vent, vive le vent, vive le vent d'hiver

Boule de neige et Jour de l'An et Bonne Année grand-mère

MON BEAU SAPIN

Mon beau sapin, Roi des forêts, que j'aime ta verdure.

Quand par l'hiver, bois et guérets, sont dépouillés de leurs attraits. Mon beau sapin, Roi des forêts, tu gardes ta parure.

Toi que Noël planta chez nous, au Saint anniversaire,

Joli sapin, comme ils sont doux, et tes bonbons et tes joujoux
Toi que Noël planta chez nous, par les mains de ma mère.

Mon beau sapin, tes verts sommets et leur fidèle ombrage

Hum, hum...

De la foi qui ne ment jamais, de la constance et de la paix.

Mon beau sapin, tes verts sommets m'offrent la douce image.

M'offre la douce image.

J'AI VU MAMAN EMBRASSER LE PÈRE NOËL

C'est Noël et comme chaque année
Le petit Jojo a des joujoux plein sa ch'minée
Mais depuis la nuit même
Il a aussi un secret
À son nounours qu'il aime
Il murmure si tu savais

Moi, j'ai vu petite maman hier soir
En train d'embrasser le Père Noël
Ils étaient sous le gui
Et me croyaient endormi
Mais sans en avoir l'air
J'avais mes deux yeux entr'ouverts

Ah si papa était v'nu à passer
J'me demande ce qu'il aurait pensé
Aurait-il trouvé naturel
Parce qu'il descend du ciel
Que maman embrasse le Père Noël

Quand j'ai vu petite maman hier soir
En train d'embrasser le Père Noël
J'ai bien cherché pourquoi
Et j'ai deviné je crois
C'est parce qu'il m'avait
Apporté de si beaux jouets

Aussi pour l'an prochain j'ai bon espoir
Qu'il viendra encore à mon appel
Et de nouveau je ferai semblant
De dormir profondément
Si maman embrasse le Père Noël

Ouh, _____
Ouh, _____
Et de nouveau, je ferai semblant
De dormir profondément
Si maman embrasse le Père Noël!

LE PETIT RENNE AU NEZ ROUGE

Quand la neige recouvre la verte Finlande
Et que les rennes traversent la lande
Le vent dans la nuit
Au troupeau parle encore de lui

On l'appelait Nez Rouge
Ah comme il était mignon
Le p'tit renne au nez rouge
Rouge comme un lumignon

Son p'tit nez faisait rire
Chacun s'en moquait beaucoup
On allait jusqu'à dire
Qu'il aimait boire un p'tit coup

Une fée qui l'entendit
Pleurer dans le noir
Pour le consoler, lui dit :
"Viens au paradis ce soir"

Comme un ange Nez Rouge
Tu conduiras dans le ciel
Avec ton p'tit nez rouge
Le chariot du Père Noël

Quand ses frères le virent
d'allure aussi leste
Suivre très digne les routes célestes
Devant ses ébats
Plus d'un renne resta baba

On l'appelait Nez Rouge
Ah comme il était mignon
Le p'tit renne au nez rouge
Rouge comme un lumignon

Maintenant qu'il entraîne
Son char à travers les cieux
C'est lui le roi des rennes
Et son nez fait des envieux

Vous fillettes et garçons
Pour la grande nuit
Si vous savez vos leçons
Dès que sonnera minuit

Ce petit point qui bouge
Ainsi qu'une étoile au ciel
C'est le nez de Nez Rouge
Annonçant le Père Noël
Annonçant le Père Noël
Annonçant le Père Noël

PETIT PAPA NOËL

C'est la belle nuit de Noël
La neige étend son manteau blanc
Et les yeux levés vers le ciel
À genoux, les petits enfants
Avant de fermer les paupières
Font une dernière prière

Petit Papa Noël
Quand tu descendras du ciel
Avec des jouets par milliers
N'oublie pas mon petit soulier

Mais avant de partir
Il faudra bien te couvrir
Dehors tu vas avoir si froid
C'est un peu à cause de moi

Il me tarde tant que le jour se lève
Pour voir si tu m'as apporté
Tous les beaux joujoux que je vois en rêve
Et que je t'ai commandé

Petit Papa Noël
Quand tu descendras du ciel
Avec des jouets par milliers
N'oublie pas mon petit soulier

Le marchand de sable est passé
Les enfants vont faire dodo
Et tu vas pouvoir commencer
Avec ta hotte sur le dos
Au son des cloches des églises
Ta distribution de surprises

Petit Papa Noël
Quand tu descendras du ciel
Avec des jouets par milliers
N'oublie pas mon petit soulier
Si tu dois t'arrêter, sur les toits du monde
entier,
Tout ça avant demain matin, mets-toi vite,
vite en chemin!

Et quand tu seras sur ton beau nuage
Viens d'abord sur notre maison
Je n'ai pas été tous les jours très sage
Mais j'en demande pardon

Petit Papa Noël
Quand tu descendras du ciel
Avec des jouets par milliers
N'oublie pas mon petit soulier

Petit Papa Noël !

SAINTE NUIT

Ô nuit de paix, Sainte nuit
Dans le ciel, l'astre luit
Dans les champs tout repose en paix
Mais soudain dans l'air pur et frais
Le brillant coeur des anges
Aux bergers apparaît

Le brillant coeur des anges, apparaît
Le brillant coeur des anges
Aux bergers apparaît,

Ô nuit de paix, Sainte nuit
Dans le ciel, l'astre luit
Dans les champs tout repose en paix
Mais soudain dans l'air pur et frais
Le brillant coeur des anges
Aux bergers apparaît
Le brillant coeur des anges
Aux bergers apparaît

LES ANGES DANS NOS CAMPAGNES

Les anges dans nos campagnes
Ont entonné l'hymne des cieux,
Et l'écho de nos montagnes
Redit ce chant mélodieux

Gloria in excelsis Deo
Gloria in excelsis Deo

Bergers, pour qui cette fête ?
Quel est l'objet de tous ces chants ?
Quel vainqueur, quelle conquête
Mérite ces cris triomphants :

Gloria in excelsis Deo
Gloria in excelsis Deo
Gloria in excelsis Deo
Gloria in excelsis Deo

Ils annoncent la naissance
Du libérateur d'Israël
Et pleins de reconnaissance
Chantent en ce jour solennel :

Gloria in excelsis Deo
Gloria in excelsis Deo

NOËL C'EST L'AMOUR

Noël c'est l'amour
Viens chanter toi mon frère
Noël c'est l'amour
C'est un cœur éternel

Du temps de ma mère
Sa voix familière
Chantait douce et claire
Un enfant est né

La voix de ma mère
Amour et prière
La voix de ma mère
Qui m'a tant donné

Des lumières dans la neige
Mille étoiles du berger
Et les hommes en cortège
Vont chanter la joie d'aimer

Noël c'est l'amour
Dans les yeux de l'enfance
Noël c'est l'amour
Le plus beau le plus grand

Un monde commence
D'un peu d'espérance
D'un ange qui danse
Auprès d'un enfant

Noël c'est l'amour
Viens chanter toi mon frère
Noël c'est l'amour
C'est un cœur éternel

Reviens, toi mon frère
Et vois la lumière
La nuit de lumière
Qui descend du ciel

Et moi sur la Terre
J'entends douce et claire
Ta voix, ô ma mère
Qui chante Noël, Noël!

SCHTÈDRIK (UKRAINIEN)

Schtèdrik, schtèdrik, schtèdri wotchkâ prilétila lastiwotchkâ

Stalavona schtébètati(e) hospodaria viklikati(e)

Viydi, viydi, hospodario podivichia nakocharou

Tam ovetchki pokotili(ch) â yâgniatkâ nârodili(ch)

Vtèbetovar vech horochiy boudéchnati(e) mirkou(g)rochey

Vtèbetovar vech horochiy boudéchnati(e) mirkou(g)rochey

Hotch mégrochey to polova vté béginka tchormobrova

Hotch mégrochey to polova vté béginka tchormobrova

Schtèdrik, schtèdrik, schtèdri wotchkâ prilétila lastiwotchkâ

Stalavona schtébètati(e) hospodaria viklikati(e)

Viydi, viydi, hospodario podivichia nakocharou

Tam ovetchki pokotili(ch) â yâgniatkâ nârodili(ch)

Vtèbetovar vech horochiy boudéchnati(e) mirkou(g)rochey

Vtèbetovar vech horochiy boudéchnati(e) mirkou(g)rochey

Hotch mégrochey to polova vté béginka tchormobrova

Hotch mégrochey to polova vté béginka tchormobrova

Schtèdrik, schtèdrik, schtèdri wotchkâ prilétila lastiwotchkâ

NOËL À JÉRUSALEM

Noël à Jérusalem, près d'un mur que l'on croyait perdu
Un homme à genoux est là, il pleure à côté de moi
Et lève les yeux en remerciant le ciel
Noël à Jérusalem, les pieds nus aux portes des mosquées
Ils sont des milliers qui viennent pour y déposer leurs peines
Le visage à terre jusqu'à la nuit tombée

Ces mains qui prient au même instant ici
N'ont-elles pas la même ferveur?
Les hommes auraient-ils oublié aussi
Que c'est Dieu qui fait battre leur cœur?

Noël à Jérusalem, c'est aussi l'enfant de Bethléem
Et le pèlerin guidé par l'étoile du berger
Cherche la maison de sa nativité
Noël à Jérusalem, c'est le monde au pied de l'éternel
Qui vient implorer son nom et lui demander pardon
De s'être égaré loin des chemins du ciel

Pourtant il suffirait de voir un jour s'élever dans une prière
Le cœur de trois hommes éperdus d'amour
Pour changer la face de la Terre.

Noël à Jérusalem, près d'un mur que l'on a retrouvé
Un homme à genoux m'a dit "Tout est changé dans ma vie
Car Jérusalem est de nouveau sur terre"

La première ville bénie à qui le Seigneur a dit
"Je ferai ici mon plus merveilleux Noël, à Jérusalem".

HAPPY XMAS

So this is Christmas
And what have you done
Another year over
And a new one just begun
And so this is Christmas
I hope you have fun
The near and the dear one
The old and the young

A very Merry Christmas
And a happy New Year
Let's hope it's a good one
Without any fear

And so this is Christmas
For weak and for strong
For rich and the poor ones
The road is so long
And so happy Christmas
For black and for white
For yellow and red ones
Let's stop all the fight

A Merry Merry Christmas
And a happy New Year

Let's hope it's a good one
Without any fear

So this is Christmas
And what have we done
Another year over
And a new one just begun
And so happy Christmas
We hope you have fun
The near and the dear one
The old and the young

A Merry Merry Christmas
And a happy New Year
Let's hope it's a good one
Without any fear

War is over, if you want it, war is over
now.

Joyeux Noël et Bonne année, Joyeux,
Joyeux Noël.

Merry Christmas, Happy new year, Merry,
Merry Christmas. Joyeux Noël et bonne
Année, Joyeux, Joyeux Noël.

Hummm...